

これはダンスか? 「大野一雄」は終わらない

A5判 / 160頁フルカラー / 日英バイリンガル / 1,980円 (税込み)

2018年秋に若山美術館で開催した「大野一雄 日常の糧展」の展示品と展示会をきっかけに発見された写真、手紙、創作メモなど、多数の未公開スナップを含む図版200点を一挙掲載。1959年モダンダンス作品「老人と海」を制作した際にヘミングウェイに宛てた手紙草稿、1980年初の海外公演地フランス、ナンシーでの初演直後、家族に宛てた臨場感あふれる手紙をスキャン画像とともに公開する。若山美術館他全国書店で販売中。



Is this Dance? Kazuo Ohno is still among us.

A5, 160-pages, full color, bilingual. 1,980yen

The new publication compiles 200 images including many recently discovered snapshots, a selection of Ohno's letters, creative memos, as well as those photos that feature the Wakayama Art Museum's Kazuo Ohno Exhibition "Daily Bread" held in the autumn of 2018. A notable feature is Ohno's draft letter addressed to Ernest Hemingway when Ohno was rehearsing the modern dance piece *The Old Man and the Sea* in 1959, and his letter to his family from Nancy in France right after his first overseas performance in 1980. The book is available in the Wakayama Art Museum in Tokyo and the Kazuo Ohno Dance Studio website online shop.

ご支援のお願い / Appeal for Donations

ダンスアーカイヴ構想の運営は、会費と寄付金で成り立っています。趣旨と活動にご賛同頂ける皆様には、ぜひとも寄付金によるご支援をお願いします。

金額：一口3千円(一口以上の金額にて申し受けます)

ダンスアーカイヴ構想より寄付金の領収書を発行します。申し訳ありませんが、まだ認定NPOでないため税制優遇はありません。将来認定NPOとなることを目指していますので、一層のご支援をお願いします。

Please support us in our efforts. Proper future administration of the Dance Archive Network will be ensured by contributions and donations from the public. For those who agree with our objectives and activities, please support us through your donations.

A minimum donation is three thousand yen, and multiples thereof.

DAN will issue a receipt indicating the amount of the donation. As of yet, DAN is not an accredited NPO so it cannot, to date, offer any tax incentives. DAN, however, aims to become an certified NPO in the near future, so we would greatly appreciate your continued support in helping us.

お申込み・問合せ / For applications and inquiries, please contact: info@dance-archive.net

NPO 法人ダンスアーカイヴ構想

〒140-0004 東京都品川区南品川5-11-19
Tel/Fax 03-3450-6507 法人番号0107-05-002548

Email : info@dance-archive.net URL : www.dance-archive.net

NPO Dance Archive Network

5-11-19 Minamishinagawa, Shinagawa, Tokyo 140-0004
Phone & Fax +81 3 3450 6507 Corporate Body Number: 0107-05-002548

銀行口座：三菱UFJ銀行 大井町支店 普通0044880 (トクヒ)ダンスアーカイヴコウソウ
Bank Account MUFG Bank, Ltd. Address: 1-6-8 Oi, Shinagawa, Tokyo140-0014
Account Number: 357-0044880 Swift Code: BOTKJPJT Account Holder: Dance Archive Network



December 13, 2019



神山貞次郎写真集 | Love BUTOH!
I Love BUTOH! Tejiro Kamiyama Photo Collection



ダンスアーカイヴ構想
2019年12月13日発行

神山貞次郎写真集 I Love BUTOH!

南 相吉 (造形作家)

写真家・神山貞次郎は2013年12月26日、突然の死を迎えた。享年65歳であった。

神山の死後、親交の深かった舞踏家・大森政秀、中野テルブシコールの秦宜子(はたよしこ)、友人・下津浦昭、南相吉、デザイナー・井原靖章が、残された舞踏写真を一冊にまとめようという意図のもとに制作委員会を組織。神山一周忌にあたる2014年12月までに一冊の写真集を刊行しようということになった。

自宅アトリエには40年間撮りためた膨大な舞踏関係資料が残されていた。最初に舞踏を撮ったのが1973年夏、笠井毅の天使館公演『七つの封印』だったこともあり、74年『幻想庭園』、75年『黄泉比良坂』、76年『物質の未来』など、笠井毅即興舞踏の精華とも言える初期作品のネガフィルムは貴重な舞踏資料と言えるだろう。のちに神山自身によってデータ化され、フィルム自体の存在が確認されていないものもあり、正確な全体像は把握出来ないが、写真集編集の過程で延べ4万カット以上シャッターが押されたと推認した。データ化されたもののなかに、大野一雄初海外公演となった80年5月のナンシー演劇祭の写真があった。ナンシー郊外の光のなかで踊る大野一雄の美しさ、表情の瑞々しさは比類なく、資料としても一級のものだろう。神山はナンシーでの出会いのあと、80年12月横浜の稽古場で踊る大野一雄を撮るという機会を得て、舞台とは異なる清冽な舞踏生成の写真を残すことになった。他にネガフィルムで貴重なものとして、舞踏草創期の主人公のひとり、石井満隆の山梨県の古寺で撮った写真がある。公演芸術の枠に収まらない石井満隆の真骨頂が美しい陰翳に富んだモノクロ写真に収められている。神山は大野一雄の上星川稽古場での写真を繰り返しプリントしていたようで、アトリエに残されたアルバムに深い思いを感じることが出来た。

写真集には磨赤兒、元藤燐子、室伏鴻、小林嵯峨ら舞踏の先駆者とならび、武内靖彦、上杉満代、神領國資、大森政秀、山田せつ子、堀内博子、杉田文作、原田伸雄ら舞踏の第二世代、さらに第三世代のキラ星のような舞踏家の写真群も収められた。惜しまれるのは神山が後年親交を深めていた舞踏の祖・土方巽の舞台写真を撮る機会がなかったことだ。

神山貞次郎写真集『I Love BUTOH!』はA4変形504ページの大冊として2014年12月、神山の没後一周忌を期に「現代書館」から刊行された。この一冊と実際に写真集には収録出来なかったカットも含めた80組の舞踏家の写真データ(PSD、JPEG形式)を収めたハードディスク、写真家・添田康平が38分間の動画として編集した『舞踏と神山貞次郎』が「神山貞次郎アーカイブ」と言えるだろう。写真集以外のデータの公開については未定である。



笠井毅「個秘秘儀としての聖堂舞踏」1976
Akira Kasai, *Spiritual Butoh as a Secret Ritual*

神山貞次郎 | 1948年2月1日岩手県花巻市に生まれる。幼少時に宮城県仙台市に移転。1966年上京、東京写真専門学校に入学、すぐに報道カメラマンとしての仕事を始める。1973年笠井毅と出会い、天使館公演『七つの封印』より舞踏を撮り始める。1980年大野一雄の初めての海外公演、フランス・ナンシー演劇祭での撮影を機に、舞踏写真をライフワークと定める。以後、舞踏の第一世代から第三世代と呼ばれる若手まで、数多くの舞踏家の写真を撮り続ける。モノクロの陰翳のなかに、一瞬鋭く切り取られた写真は舞踏の記録というに留まらず、身体表現の究極の美を体現する写真として高い評価を得ている。2013年のクリスマスの夜、友人宅で不慮の死を遂げ、帰らぬ人となった。翌年12月、500ページに渡る『神山貞次郎写真集 I Love BUTOH!』が現代書館から刊行された。

I Love BUTOH! Tejiro Kamiyama Photo Collection

Shokichi Minami (Artist)

The photographer Tejiro Kamiyama died unexpectedly on 26 December 2013 at the age of sixty-five. After the photographer's death, individual Butoh dancers with whom he was deeply involved such Masahide Omori and Nakano Terpsichore's Yoshiko Hata, along with his friends Akira Shimotsuura, Shokichi Minami, and the designer Yasuaki Ihara organized a production committee whose objective was to collect Kamiyama's photos into a single volume. They decided to publish a photo book in December 2014, to mark the first anniversary of his death.

A substantial quantity of Butoh-related materials Kamiyama had shot over four decades were stored in his home studios. These dated back to the first photographs he shot in the summer of 1973 at Akira Kasai Tenshikan Butoh performance *The Seven Seals*, followed by *Fantasy Garden* (1974); *Yomotsu Hirasaka* (1975) and *Future of Substance* (1976). Kamiyama's negatives of Kasai's early works are said to have captured the essence of his improvised Butoh. At a later stage Kamiyama himself made digital records of his entire stock of negatives; the existence of some of the original film cannot be confirmed. Consequently, the organizing committee could not fully grasp the scope of his life's work, though when they were putting the collection together for publication they surmised that he had clicked the camera shutter more than forty thousand times. Among the treasure trove Kamiyama bequeathed to the world were some images shot at the Nancy Theatre Festival in May 1980, on the occasion of Kazuo Ohno's first-ever overseas performance. Dancing in the sunlight in Nancy's suburbs, Kazuo Ohno's beauty and freshness are unparalleled, and figure amongst the finest work Kamiyama ever shot. After their meeting in France, Kamiyama had the opportunity to photograph Ohno dancing in his rehearsal studio in the Yokohama suburbs in December 1980, which he handed down as vivid photos of Butoh's creative process. Another precious negative film found among Kamiyama's archives featured Mitsutaka Ishii, another of Butoh's pioneering figures, dancing at an ancient temple in Yamanashi Prefecture. Never fitting into a conventional performance framework, Ishii's true worth has been captured in the

shadows in these abundant beautiful black-and-white photos.

Kamiyama seems to have repeatedly re-printed the photos shot at Ohno's rehearsal studio; the committee were able to sense his deep feelings from the album left in Kamiyama's studio. Alongside those of Butoh's pioneering figures including Akaji Maro, Akiko Motofuji, Ko Murobushi and Saga Kobayashi, there were also photos of second generation Butoh performers notably Yasuhiko Takeuchi, Mitsuyo Uesugi, Kunishi Kamiryō, Masahide Ohmori, Setsuko Yamada, Hiroko Horiuchi, Josaku Sugita, Nobuo Harada and others, as well as those from the "Twinking-star" third-generation. It is truly regrettable that Kamiyama did not have the opportunity to capture on Butoh's founder Tatsumi Hijikata on film when performing, though they had developed a deep friendship.

Featuring 504 pages, Tejiro Kamiyama Photo-collection *I Love BUTOH!* was initially published by Gendai Shokan in December 2014 after Kamiyama's death in a large A4 format. In addition to material that could not be incorporated into this single photo collection, a hard disk containing photo data featuring eighty Butoh groups (PSD, JPEG format), along with a 38-minute video *Butoh and Tejiro Kamiyama* edited by Kohei Soeda was also collated. This could justly be called the *Tejiro Kamiyama Archive*. To date, no decision has been taken about the public release of data other than the photo collection.

Tejiro Kamiyama: Born 1 February 1948 in Hanamaki City, Iwate Prefecture. As a child he moved to Sendai City in Miyagi Prefecture. He entered Tokyo Shashin Senmon Gakko, a special school for photographers in 1966 in Tokyo, where he immediately started working as a news photographer. In 1973, he came across Akira Kasai and soon began to shoot his Tenshikan Butoh performance *The Seven Seals*. In 1980, he photographed Kazuo Ohno's first overseas performance at the Nancy Theatre Festival in France, and ever after devoted his entire lifework to this genre. Over the following years and decades he continued taking photos of numerous Butoh dancers, from the first generation to the third. In the black-and-white shade, his photos sharply capture a moment in time that is not merely documentary evidence of Butoh, but highly regarded as work that embodies the ultimate beauty of physical expression. On Christmas night 2013, Kamiyama died unexpectedly at a friend's house and has since joined the immortals. In December 2014, Gendai Shokan published the 500-page single-volume Tejiro Kamiyama Photo book *I Love BUTOH!*